

# CUBA

## De l'eau potable pour Santa Isabel de las Lajas

Depuis quatre ans, la municipalité de Cournon, adhérente de l'association Cuba Coopération, suit avec attention la mise en place d'un réseau d'eau potable sur la commune de Santa Isabel de las Lajas (province de Cienfuegos).

Dans le cadre de la coopération, la commune avait alloué 5 000€ pour le financement de ce projet.

**D**u 12 au 20 décembre 2009, Encarnacion Griesshaber (conseillère déléguée à l'éducation), Bernard Barrasson (adjoint au Maire, chargé de la démocratie locale et de la communication) et Aziz Chahid (responsable exploitation de la régie de l'eau de Cournon), se sont rendu sur place afin de prendre connaissance des actions déjà réalisées et d'analyser les besoins pour finaliser la suite du projet. Sur place, c'est le maire de Santa Isabel de las Lajas, Xavier MOYA, qui encadre le projet, assisté par l'ingénieur Juan Ricardo Cruz.

### Histoire d'eau

A Cuba, une grande partie de la population a accès à l'eau, mais qui dit "eau" ne veut pas forcément dire "eau potable". Sa distribution est parfois aléatoire, même pour les grandes villes comme la Havane. Selon l'endroit où l'on se trouve dans la ville, son acheminement pour arriver jusque dans les foyers peut être très varié.

### Parcours d'eau

La plus grande partie de l'eau potable distribuée sur la commune de Santa Isabel de las Lajas provient du lac artificiel de Passo Bonito. Une gigantesque réserve d'eau de 8 millions de m<sup>3</sup>. L'eau est filtrée, désinfectée au chlore liquide et clarifiée au sulfate d'aluminium dans la station de traitement située à proximité. Son a c h e m i n e m e n t

jusqu'à Cienfuegos se fait par une conduite de diamètre 90 en acier sur une distance de 28 kms. L'autre partie de l'approvisionnement se fait par un aqueduc mais l'eau de surface n'est pas traitée donc pas vraiment potable. L'eau traitée est régulièrement analysée par un laboratoire national, l'Entreprise Nationale d'Analyses et Services Techniques (ENAST). Depuis peu l'ENAST a reçu la norme « iso 9001 » et l'accréditation de l'état cubain « 1725 » (un label pour la qualité des mesures). La formation des techniciens cubains et la fourniture du matériel sont financés en grande partie par le Syndicat Interdépartemental d'Assainissement de l'Agglomération Parisienne (SIAAP). Celui-ci contribue à de très nombreux projets avec Cuba Coopération.

### Projet d'eau

Les associations locales, internationales, Cuba Coopération et l'État Cubain ont mis en place un vaste projet d'alimentation en eau potable et d'assainissement des communes rurales de la province de Cienfuegos. Ce projet est coordonné par le Programme de Développement Humain Local (PDHL). Beaucoup de projets comme celui de la ville de Cournon ont été retardés par trois cyclones qui ont dévasté le pays en 2008 et 2009.

Le PDHL et l'Entreprise locale des canaux d'Eau potable et des Egouts de Cienfuegos (EAA) ont depuis repris les travaux et fait l'acquisition de matériel.

### Projet barrio nuevo

De nombreux foyers de Santa Isabel de las Lajas possèdent des puits individuels avec système de pompage. Cependant l'eau est souvent impropre à la consommation, elle doit être bouillie. Elle est envahie par des germes et des parasites. C'est la conséquence directe des fosses septiques défectueuses à proximité et des systèmes d'assainissements inefficaces.

Une partie de cette contribution financière a été utilisée pour l'amélioration du fonctionnement de la petite station de pompage et chloration du « Barrio Nuevo », construite par le PDHL et Cuba Coopération.

La distribution de l'eau potable est assurée à raison de 3h par jour. La première phase du projet s'est déroulée en deux parties et s'est achevée en Septembre 2008. 137 foyers sont maintenant alimentés

Quartier aujourd'hui alimenté en eau potable



Fuite d'eau sur le réseau



# Témoignage d'Aziz Chahid

Responsable exploitation  
de la régie de l'eau  
de la ville de Cournon

## Une mission...

« Le but du séjour à Cuba était de pouvoir constater sur place ce qui a été mis en oeuvre dans le cadre de la coopération entre Cournon et Cuba. »

## La préparation du voyage...

« Les préparatifs ont été très rapides. En effet, c'est l'association Cuba Coopération qui organise les mises en relations des différents acteurs réunis autour d'un projet commun. Il y a finalement eu 10 jours entre l'annonce de ma mission et le départ à Cuba. J'ai pu faire une recherche sur l'historique du projet avant de partir, ce qui a permis d'avoir une base d'information. Mais finalement, tout restait à découvrir sur place. »

## L'aventure cubaine...

« Une fois sur place nous avons passé 3 jours à mener une véritable enquête sur les installations cubaines. Nous avons examiné toutes les rues, interrogé toutes les personnes que nous croisons. Je prenais tous les aménagements de l'acheminement de l'eau en photos. Ceci dans le but de pouvoir rendre compte de ces installations. »

Grâce à cette enquête, nous avons pu mettre en avant des informations techniques encore inconnues des membres de Cuba Coopération sur les installations existantes. Cuba Coopération avait réuni une délégation de 50 personnes, ce qui a permis de multiples rencontres, visites, échanges et des résultats concrets. Les représentants des différentes villes allaient voir leur projet et se retrouvaient pour partager leur vécu. Ainsi les tout nouveaux intervenants ont pu voir les interventions concrètes à travers les projets et témoignages des villes qui interviennent actuellement. »

par le nouveau réseau ce qui améliore considérablement les conditions de vie des habitants du quartier.

Enfin de l'eau potable au robinet !

## Projet centro historico

La seconde phase du projet doit permettre d'alimenter le « Centro Historico ». Les travaux confiés au bureau d'études ENPA ont déjà commencé. Trois puits de captage ont été creusés pour la petite station de chloration. Un seul a été retenu, les autres ne correspondant pas aux préconisations de l'ENAST quant à la qualité de l'eau.

Déjà 600m de tuyaux sont installés sur les 1600m prévus.

## A suivre...

Pour finaliser ce vaste projet il manque aujourd'hui 11 000€. Cette somme permettrait de créer un réseau électrique alimentant la station de chloration et les maisons voisines.

Les 133 foyers restant du quartier pourraient être à leur tour, alimentés en eau potable.

Aziz entouré du président  
de Cuba Coopération, d'élus  
de la ville de Cournon et  
de spécialistes locaux.



## Des choses surprenantes...

« Humainement ce qui m'a le plus surpris est l'extrême gentillesse de la population cubaine. Je n'avais jamais rencontré des personnes aussi accueillantes. Certain nous ont même parlé de l'histoire de France ! Ils s'intéressent à beaucoup de choses. »

« Techniquement le plus étonnant est la distribution de l'eau. En effet, l'eau est acheminée dans les habitations seulement pendant 3 heures par jour et les fuites ne sont pas réparées !

Pendant ces 3 heures quotidiennes, l'eau va autant chez les habitants que dans la rue à cause des fuites. Aussi, plutôt que de tout réparer pour ne pas avoir de perte d'eau, il est plus simple pour eux de couper l'eau tout le reste du temps.

La seule chose pour laquelle ils sont à égalité avec nous, est le traitement de l'eau.

Malgré ces conditions difficiles au quotidien la population cubaine a l'air très heureuse. Techniquement, ils ont le minimum de matériel alors ils se débrouillent. Tout peut servir, le moindre bout de plastique est réutilisé, c'est le système D. »

## En conclusion...

« Il reste encore de nombreux aménagements à réaliser là-bas. Avoir pu se rendre compte de tout cela sur place donne vraiment envie de continuer à les aider. »

Arrivée de l'eau potable  
chez l'habitant

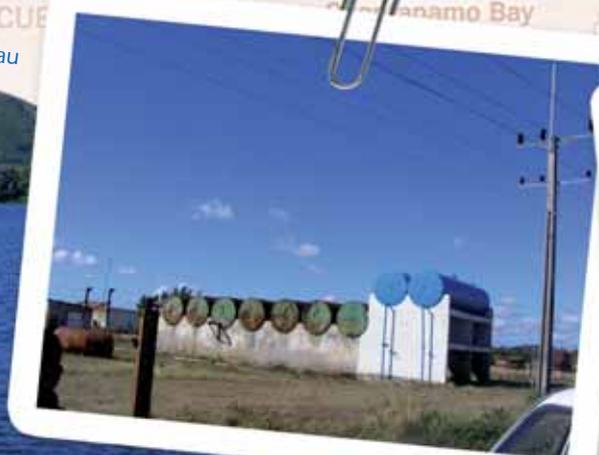


Les trois représentants de Cournon sont unanimes : « Nous avons vraiment vécu une aventure humaine inoubliable, découvert un pays, rencontré un peuple étonnant que nous sommes engagés à aider chacun de notre mieux. »

L'opératrice ouvre  
les vannes pour assurer  
la distribution de l'eau



Réservoirs d'eau



Tuyaux en attente pour  
la suite du projet

